

## УТВЕРЖДЕНО

решением ученого совета КНИТУ-КАИ

Протокол № 3 от «30» мая 2020 г.

А.Х.Гильмутдинов

«30» мая 2020 г.

Дата введения в действие

«15» мая 2020 г.



### Положение о языках обучения и порядке получения образования на иностранном языке в КНИТУ-КАИ

Разработал	Должность	Дата	Подпись
Е.И. Загребина	Начальник УМУ	24.03.2020	
М.В. Никандрова	Заместитель начальника УМУ	24.03.2020	
Согласовал	Должность	Дата	Подпись
А.А. Лопатин	Проректор по ОДиВР	24.03.2020	
Согласовал	Должность	Дата	Подпись
Б.Х. Зиннуров	Проректор по АРиФ	24.03.2020	
Согласовал	Должность	Дата	Подпись
Р.Р. Файзуллин	Начальник ЮУ	26.03.2020	
Проверил	Должность	Дата	Подпись
А.Т. Козлова	Начальник ОМК	25.03.2020	

## Содержание

1	Назначение и область применения.....	3
2	Нормативные ссылки.....	3
3	Термины, определения и сокращения.....	4
4	Языки обучения в КНИТУ-КАИ.....	5
4.1	Общие положения.....	5
4.2	Получение образования на иностранном языке.....	7
4.3	Реализация образовательной программы на иностранном языке.....	8
4.4	Изучение иностранных языков в рамках академической мобильности.....	10
5	Заключительные положения.....	10
	Лист регистрации изменений и дополнений.....	11
	Лист ознакомления.....	12

## 1 Назначение и область применения

Настоящее Положение определяет язык обучения и регламентирует порядок получения образования на иностранном языке в федеральном государственном бюджетном образовательном учреждении высшего образования «Казанский национальный исследовательский технический университет им. А.Н. Туполева-КАИ» (далее - Университет, КНИТУ-КАИ).

## 2 Нормативные ссылки

- Федеральный закон от 29.12.2012 №273-ФЗ «Об образовании в Российской Федерации»;
- Федеральный закон от 01.06.2005 №53-ФЗ «О государственном языке Российской Федерации»;
- Федеральный закон от 25.07.2002 №115-ФЗ «О правовом положении иностранных граждан в Российской Федерации»;
- Приказ Министерства образования и науки Российской Федерации от 14.06.2013 №464 «Об утверждении Порядка организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам среднего профессионального образования»;
- Приказ Министерства образования и науки Российской Федерации от 05.04.2017 №301 «Об утверждении Порядка организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования – программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры»;
- Приказа Министерства образования и науки Российской Федерации от 01.07.2013 №499 «Об утверждении Порядка организации и осуществления образовательной деятельности по дополнительным профессиональным программам»;
- Приказ Министерства образования и науки Российской Федерации от 19.11.2013 №1259 «Об утверждении Порядка организации и осуществления об-

разовательной деятельности по образовательным программам высшего образования - программам подготовки научно-педагогических кадров в аспирантуре (адъюнктуре)»;

– Приказ Министерства образования и науки Российской Федерации от 30.08.2013 №1015 «Об утверждении порядка организации и осуществления образовательной деятельности по основным общеобразовательным программам – образовательным программам начального общего, основного общего и среднего общего образования»;

– Приказ Министерства образования и науки Российской Федерации от 03.10.2014 г. №1304 «Об утверждении требований к освоению дополнительных общеобразовательных программ, обеспечивающих подготовку иностранных граждан и лиц без гражданства к освоению профессиональных образовательных программ на русском языке»;

– Федеральные государственные образовательные стандарты;

– ГОСТ Р ИСО 9000-2015 Национальный стандарт Российской Федерации. Системы менеджмента качества. Основные положения и словарь;

– ГОСТ Р ИСО 9001-2015 Национальный стандарт Российской Федерации. Системы менеджмента качества. Требования;

– устав КНИТУ-КАИ.

### 3 Термины, определения и сокращения

Образовательная организация - некоммерческая организация, осуществляющая на основании лицензии образовательную деятельность в качестве основного вида деятельности в соответствии с целями, ради достижения которых такая организация создана.

Образовательная программа - комплекс основных характеристик образования (объем, содержание, планируемые результаты), организационно-педагогических условий и в случаях, предусмотренных Федеральным законом об образова-

нии, форм аттестации, который представлен в виде учебного плана, календарного учебного графика, рабочих программ дисциплин (модулей) и практик, иных компонентов, а также оценочных и методических материалов.

Обучающийся - физическое лицо, осваивающее образовательную программу.

Федеральный государственный образовательный стандарт - совокупность обязательных требований к образованию определенного уровня и (или) к профессии, специальности и направлению подготовки, утвержденных федеральным органом исполнительной власти, осуществляющим функции по выработке государственной политики и нормативно-правовому регулированию в сфере образования.

В настоящем Положении используются следующие сокращения:

ОП – образовательная программа;

СУОС – самостоятельно устанавливаемый образовательный стандарт;

ФГОС – федеральный государственный образовательный стандарт.

#### 4 Языки обучения в КНИТУ-КАИ

##### 4.1 Общие положения

4.1.1 КНИТУ-КАИ гарантирует получение образования на государственном языке Российской Федерации, а также возможность выбора языка обучения в пределах возможностей Университета.

4.1.2 Образовательная деятельность в КНИТУ-КАИ осуществляется на государственном языке Российской Федерации – русском языке и на иностранных языках. Язык, на котором реализуется ОП, отдельные ее блоки, учебные дисциплины (модули), определяется в общей характеристике ОП.

4.1.3 Преподавание и изучение государственного языка Российской Федерации и иностранных языков осуществляется в Университете в рамках основных и дополнительных образовательных программ.

4.1.4 Университет самостоятельно определяет методы и средства обучения, образовательные технологии и учебно-методическое обеспечение реализации образовательной программы (в том числе – использование иностранных

языков), исходя из необходимости достижения обучающимися планируемых результатов освоения образовательной программы.

4.1.5 Преподавание и изучение русского и иностранных языков в рамках имеющих государственную аккредитацию образовательных программ осуществляется в соответствии с федеральными государственными образовательными стандартами или самостоятельно устанавливаемыми образовательными стандартами КНИТУ-КАИ.

4.1.6 Преподавание и изучение государственного языка Республики Татарстан, в рамках имеющих государственную аккредитацию ОП, осуществляется в соответствии с ФГОС не в ущерб преподаванию и изучению государственного языка Российской Федерации.

4.1.7 Право на изучение обучающимися родного языка из числа языков народов Российской Федерации реализуется в порядке, установленном законодательством об образовании.

4.1.8 Преподавание и изучение иностранных языков в пределах основных образовательных программ осуществляется в рамках дисциплины «Иностранный язык».

Для иностранных граждан в рамках дисциплины «Иностранный язык» может осуществляться преподавание русского языка.

Перечень иностранных языков, изучаемых в рамках ОП, указывается в документах соответствующей образовательной программы.

4.1.9 Преподавание и изучение дисциплины «Русский язык как иностранный» в рамках ОП осуществляется в соответствии с нормативными актами Минобрнауки России, ФГОС, СУОС КНИТУ-КАИ.

Преподавание и изучение дисциплины «Русский язык как иностранный» в рамках программ дополнительного образования осуществляется в соответствии с требованиями законодательства Российской Федерации и локальных нормативных актов КНИТУ-КАИ.

4.1.10 Свободный выбор языка образования, изучаемых родного языка из числа языков народов Российской Федерации, в том числе русского языка как

родного языка, государственных языков республик Российской Федерации осуществляется по заявлениям родителей (законных представителей) несовершеннолетних обучающихся при приеме (переводе) на обучение по образовательным программам дошкольного образования, имеющим государственную аккредитацию образовательным программам начального общего и основного общего образования.

## 4.2 Получение образования на иностранном языке

4.2.1 Образование в соответствии с основными образовательными программами высшего образования может быть получено на иностранном языке в порядке, установленном в настоящем локальном нормативном акте.

4.2.2 Образование по дополнительным образовательным программам может быть получено на иностранном языке в соответствии с локальными нормативными актами КНИТУ-КАИ о порядке реализации соответствующих дополнительных образовательных программ.

4.2.3 Получение высшего образования по образовательной программе полностью или частично на иностранном языке осуществляется в сроки, установленные образовательным стандартом, а также законодательством об образовании.

4.2.4 Под получением образования на иностранном языке понимается:

- получение образования на иностранном языке для граждан Российской Федерации;
- получение образования на русском языке или любом другом иностранном языке для иностранных граждан.

4.2.5 Правом на обучение по образовательной программе на иностранном языке обладают на равных условиях граждане Российской Федерации, иностранные граждане и лица без гражданства, поступившие на обучение по образовательной программе в Университет в соответствии с Правилами приема.

4.2.6 Обучение по ОП может осуществляться полностью на русском языке, полностью на иностранном языке, полностью или частично на русском и

иностранном языке (путем реализации на иностранном и русском языке части образовательной программы – одной или нескольких дисциплин (модулей)).

4.2.7 Преподавание и изучение отдельных учебных курсов, дисциплин (модулей), иных компонентов в том числе, связанных с изучением иностранных языков, а также реализация отдельных форм контактной работы обучающихся с преподавателем, контрольных мероприятий, испытаний государственной итоговой аттестации, форм самостоятельной работы обучающихся в соответствии с образовательной программой может также осуществляться на иностранных языках, в случаях привлечения преподавателей и специалистов зарубежных вузов и иных зарубежных организаций.

4.2.8 Обучение по ОП (или ее части) на иностранном языке может осуществляться:

- непосредственно в Университете с использованием ресурсов Университета (его структурных подразделений);

- путем реализации ОП с использованием ресурсов иных организаций (в том числе зарубежных).

4.2.9 При реализации ОП полностью или частично на иностранном языке Университет информирует лиц, поступающих на обучение по ОП, лиц, желающих быть переведенными на обучение по ОП (внутри КНИТУ-КАИ или из других организаций, осуществляющих образовательную деятельность), лиц, желающих быть восстановленными на обучение по ОП (родителей (законных представителей) указанных лиц, если указанные лица являются несовершеннолетним), о том, что ОП реализуется полностью или частично на английском языке через размещение соответствующей информации на официальном сайте Университета в информационно-телекоммуникационной сети «Интернет».

#### 4.3 Реализация образовательной программы на иностранном языке

4.3.1 Решение об открытии и утверждении ОП, о реализации ОП полностью на иностранном языке и (или) о переходе уже существующей ОП к реализации



полностью или частично на иностранном языке принимает Ученый совет Университета в установленном в КНИТУ-КАИ порядке.

Образовательная программа, реализуемая полностью или частично на иностранном языке, формируется в соответствии с требованиями ФГОС или СУОС Университета. При реализации основной образовательной программы полностью или частично на иностранном языке процедура разработки, документационное, учебно-методическое, библиотечное и иное обеспечение ОП должны в полном объеме соответствовать требованиям локальных нормативных актов Университета.

4.3.2 За разработку и реализацию образовательной программы (или ее части) на иностранном языке несет ответственность руководитель ОП, институт (факультет, филиал).

4.3.3 Особенности реализации ОП на иностранном языке указываются разработчиками программы в документах конкретной образовательной программы: в учебном плане, в рабочих программах дисциплин и практик. Описание ОП, реализуемой частично или полностью на иностранном языке, а также учебный план, аннотации к рабочим программам дисциплин и практик размещаются на официальном сайте Университета в информационно- телекоммуникационной сети «Интернет» на русском и иностранном языках.

4.3.4 Текущий контроль успеваемости и промежуточная аттестация по ОП, реализуемым полностью на иностранном языке, проводятся на иностранном языке.

Государственная итоговая аттестация для обучающихся по ОП, реализуемой полностью на иностранном языке, осуществляется: на русском языке – для русскоговорящих граждан; на иностранном языке – для иностранных граждан, не владеющих русским языком. В случае, если государственная экзаменационная комиссия не владеет иностранным языком, обеспечивается синхронный перевод на русский язык.

Обучающиеся по ОП, реализуемой на иностранном языке, могут выполнять выпускную квалификационную работу (далее – ВКР) на иностранном языке

с дальнейшим переводом на русский язык. Порядок утверждения темы, закрепление руководителя ВКР, проведения ГИА производится в установленном в КНИТУ-КАИ порядке.

4.3.5 Документы об образовании и (или) о квалификации оформляются на государственном языке Российской Федерации.

Обучающемуся, освоившему ОП на иностранном языке и успешно прошедшему государственную итоговую аттестацию по соответствующему уровню образования, выдается документ об образовании государственного образца, оформленный на русском языке в соответствии с нормативными правовыми актами РФ и локальными нормативными актами Университета и по личному заявлению может быть выдан документ об образовании на английском языке по форме европейского приложения к диплому (European Diploma Supplement) или справки об обучении (learning agreement).

#### 4.4 Изучение иностранных языков в рамках академической мобильности

4.4.1 Получение в Университете образования на иностранном языке также может быть реализовано через формы академической мобильности:

- обучение в рамках совместных программ двойных дипломов, (степеней) с зарубежными образовательными организациями-партнерами;
- включенное обучение в рамках межвузовского сотрудничества с зарубежными образовательными организациями (без выдачи второго диплома);
- стажировка обучающихся в зарубежные образовательные организации или на предприятиях;
- включенное обучение в зарубежной образовательной организации- партнере в рамках индивидуального гранта.

### 5 Заключительные положения

Настоящее Положение, а также изменения и дополнения к нему утверждаются решением Ученого совета КНИТУ-КАИ.

## Лист регистрации изменений и дополнений

№ из- ме- не- ния	Дата внесения изменения, проведения ревизии	Номера листов	Документ, на основании которого внесено изменение	Краткое содержание изменения	Ф.И.О. подпись
1	2	3	4	5	6

